

СПАСИТЕ РЕЧНЫХ КОНЬКОВ!

УДИВИТЕЛЬНЫЕ МИРЫ



АВТОР
**ЭЙША
СИТРО**

ХУДОЖНИК
**МЭРИОН
ЛИНДСИ**

Москва
Издательство АСТ
2021

УДК 821.111
ББК 84(7Сое)
С41

Серия «Удивительные миры»

Перевод с английского: *Анастасия Иванова*
Дизайн обложки: *Екатерина Оковитая*

Asia Citro
Zoey and Sassafras, #3: Merhorses and Bubbles
Illustrator Marion Lindsay

ZOEY AND SASSAFRAS, #3: Merhorses and Bubbles
Публикуется по согласованию с Kaplan/DeFiore Rights и литературным
агентством Andrew Nurnberg Literary Agency.
Все права защищены.

Ситро, Эйша.

С41 Спасите речных коньков! / Эйша Ситро, ил. Мэрион Линдси. —
Москва: Издательство АСТ, 2021. — 96 с.: ил. — (Удивительные
миры).

ISBN: 978-5-17-119343-0

Зои со своим постоянным помощником – умницей котом Сассафрасом – отправляются на ручей, чтобы исследовать его обитателей. Но что-то идёт не так... Куда подевались все насекомые? И что случилось с водой? Родители Зои встревожены: похоже, с их ручьём творится что-то очень плохое. И опасность угрожает не только волшебным существам...

Подписано в печать 04.03.2021. Формат 60 x 90 ¹/₁₆. Усл. печ. л. 6,0

Печать офсетная. Бумага офсетная. Гарнитура PF Centro Serif

Тираж экз. Заказ №

Дата изготовления: апрель 2021 г.

Произведено в Российской Федерации
Общероссийский классификатор продукции ОК-034-2014 (КПЕС 2008);
58.11.1 – книги, брошюры печатные
ТР ТС 007/2011

Text copyright 2017 by Asia Citro
Illustrations copyright 2017 by Marion Lindsay
© Иванова А., перевод, 2020
© ООО «Издательство АСТ», 2021



Посвящается
Элли и Люси
М. Л.

Посвящается
Гусю и Бабс
Э. С.

ПРОЛОГ

В эти дни мой кот Сассафрас и я отчаянно надеялись, что услышим дверной звонок сарая.

Я знаю, большинство людей рады слышать, как звонит их дверной звонок. Это может означать подарок, или доставку посылки, или приход друга, с которым можно поиграть. Но наш звонок будоражит ещё сильнее. Потому что это *волшебный* дверной звонок. Когда он звонит — это означает, что снаружи сарая ждёт какое-то волшебное животное. Животное, которому нужна наша помощь.

Почти всю свою жизнь этим животным помогала моя мама. А теперь помогаю и я...



ГЛАВА 1

ПОДВОДНЫЙ

МИР

Моё внимание привлекла какая-то тень, и я подбежала к окну. Это что... Нет, просто ворона. Я вздохнула.

Наш друг дракончик Зефир вернулся к жизни в лесу несколько недель назад. Но я надеялась, что скоро он придёт повидаться. Очень скоро. Чем скорее — тем лучше.

Вздохнув, я покатила туда-сюда по обеденному столу большущую трубу, поглядывая на небо, не покажется ли Зефир. Мало ли.

— Ой! — вскрикнула я. — Это моя рука!

Сассафрас, должно быть, целился в катящуюся трубу — наверное, решил, что она ожила. Но вместо этого его острые, точно иголки, когти впились в мою бедную ладонь.

— Тебе, между прочим, вообще нельзя на стол, негодник, — заметила я, ссаживая кота на колени.

— Мяу! — пожаловался тот.

Потом Сассафрас поставил сперва одну, затем другую переднюю лапку на стол и глянул вверх — заметила ли я.



Я заметила, но решила позволить ему остаться и посмотреть.

— Ещё чуть-чуть, Сассафрас, — и мы пойдём к ручью. С моим устройством для подводных наблюдений я смогу очень хорошо разглядеть всех насекомых на дне. И стану лучшим на свете охотником за речными жуками.

Аргх! Кусок пищевой плёнки, который я взяла на кухне, был недостаточно большим, чтобы закрыть конец трубы. Я сняла Сассафраса с колен, пересадила на свой стул и потрепала по голове:

— Я сейчас вернусь, и тогда пойдём.

Из кухонного ящика я вытащила рулон плёнки и тут же услышала громкий вой в столовой:

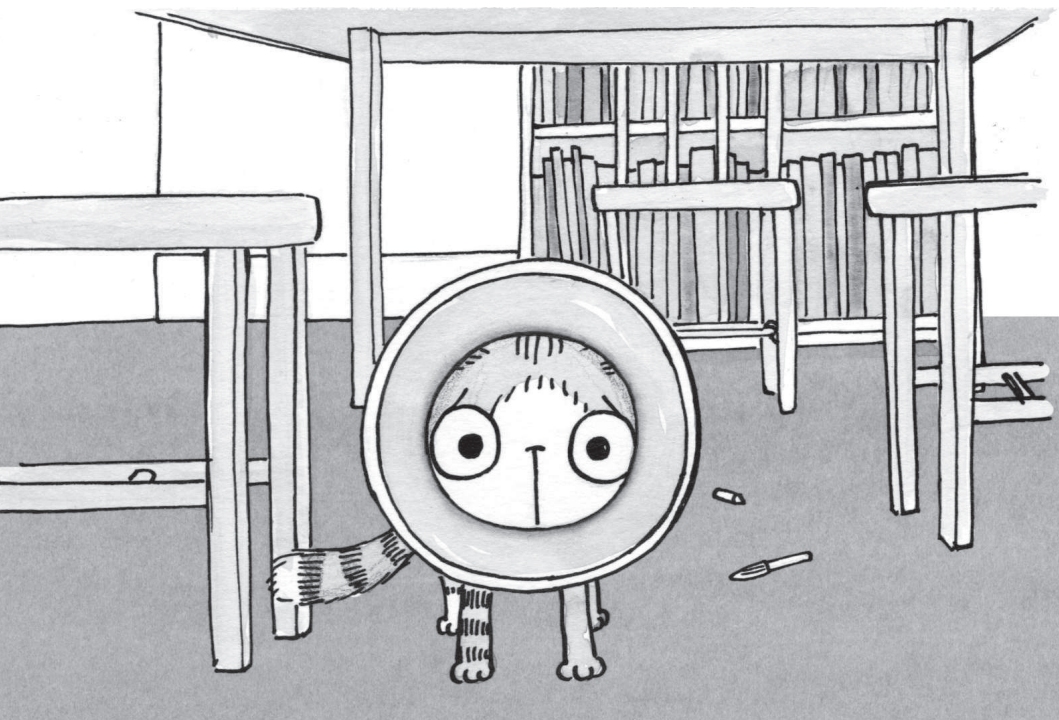
— Мя-я-я-я-я-я-я-я-я-у-у-у-у-у-у!

Я покачала головой. Вот ведь глупый кот. Но, заглянув в столовую, Сассафраса я не увидела.

Бац.

Я посмотрела на пол. Там что-то шевельнулось. Пластиковая трубка для моего устройства подводного наблюдения

сейчас валялась *под* столом. Как она там оказалась? Я наклонилась подобрать её, и тогда трубка повернулась ко мне. Изнутри на меня уставилась кошачья мордочка.



— Ох, Сассафрас! Не нужно засовывать в устройство всю голову! Надо просто *смотреть* в него. — Я осторожно сняла пластиковый цилиндр с пушистой ГОЛОВЫ КОТА.

Макушка Сассафраса высвободилась, и он с мурчанием потёрся о меня.

— Не за что, дуралей, — сказала я, ероша ему шерсть. — Может, отныне подводными наблюдениями буду заниматься я, а?

— Мяу! — согласился Сассафрас.

Мы снова сели за обеденный стол, и я приступила к работе. Мама срезала дно у пластикового кувшина и тем самым превратила его в трубку с достаточно широким отверстием, чтобы я могла заглянуть внутрь. (И достаточно широким, чтобы в нём застряла кошачья голова.)

Я осторожно разгладила пищевую плёнку на одном из концов трубы и закрепила поверх краёв тремя резинками. Та-дам! Моё устройство готово. Теперь мне нужен только ручей.

Собрав вещи, я услышала шум в кустах снаружи. Я подскочила к окну, надеясь, что там может быть мой друг монстр Горп, но это оказалась лишь белка. Я вздохнула. Может, остаться дома? Вдруг раздастся волшебный звонок?

Сассафрас ткнулся головой в мою ногу и нетерпеливо мяукнул.

Он был прав. От того, что ждёшь, волшебное существо не появится. А потом, я, пожалуй, скорее даже наткнусь на Горпа в лесу. А небо так же хорошо (а то и лучше) видно рядом с ручьём. Я приняла решение.

— Мам! Пап! — прокричала я. — Мы с Сассафрасом идём к ручью.

— Хорошо! — откликнулась мама. — Но запомни: чур, не хныкать, когда я позову обедать.

— Ты это точно обо мне? — хихикнула я и вышла за дверь.





ГЛАВА 2 РЕЧНЫЕ ЖУКИ

Сассафрас трусил у моих ног и мяукал, поднимая ко мне мордочку. Я видела, что он особенно взволнован сегодняшним походом к ручью после моих разговоров о жучиной охоте.

— Я покажу тебе моих самых любимых речных насекомых, если ты обещаешь их не есть, — сказала я ему.

Сассафрас склонил голову набок, словно обдумывая моё предложение. Я от души надеялась, что он способен устоять и не сожрать бедных речных жуков. Как